Integration Of Mandar Local Cultural Values Into The Content Of Arabic Reading Skills Learning

دمج القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في محتوى تعليم مهارة القراءة

Muhammad Gazali[*1], Moh. Ainin[2]
[1]Department of Arabic Language, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Islamic State University of Datokrama Palu, Indonesia [2]Department of Arabic Teaching, State University of Malang, Indonesia
arzanjany@gmail.com[*1], moh.ainin.fs@um.ac.id[2]

Abstract
Arabic language learning often focuses on mastering linguistic aspects without considering the socio-cultural context of learners. This research is motivated by the challenge of integrating Mandar's local cultural values into the content of Arabic reading skills learning. Local culture, such as sirondoi (cooperation), sipakatau (mutual respect), and oral traditions like pappasang, kalindaqdaq, and pau-pau, are Mandar cultural values that can enrich the Arabic language learning process, both linguistically and culturally. The purpose of this research is to 1) describe Mandar local cultural values; 2) explain the opinions of Arabic language experts on the integration of Mandar local cultural values into Arabic reading skills learning; 3) propose the design of thematic content for Arabic reading instruction based on Mandar local cultural values, aiming to help students understand Arabic in a broader cultural context. The method used in this research is educational ethnography with a qualitative approach. Data were collected through direct observation, in-depth interviews with students, lecturers/teachers, and community leaders, and analysis of documents related to Arabic language learning content and the Mandar local culture. The research was conducted on students of the Arabic Language Education Study Program at Datokarama Palu University, lecturers/teachers involved in Arabic language learning, and Mandar community leaders. The results of the research show that (1) Mandar local cultural values such as sirondoi, sipakatau, pappasang, kalindaqdaq, and pau-pau can be integrated into the content of Arabic reading skills learning; (2) Arabic language experts/observers believe that these values can be applied in the classroom to encourage students to work together in learning groups, respect each other in communication, both orally and in writing; (3) The design based on these local cultural values can be embedded into Arabic reading instruction content into Arabic reading skills learning. The theoretical conclusion is that integrating Mandar's local cultural values into the content of Arabic reading skills instruction can be offered as a design in Arabic language learning that aims for students to understand language in a broader cultural context, more relevant and meaningful.
Keywords: Mandar; Local; Culture; Arab; Reading Skills

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

المقدمة

اللغة هي الثقافة، والثقافة تتحقق من خلال اللغة. لا يمكن للإنسان أن يفكر بدون استخدام اللغة. بفضل اللغة، يمكن للإنسان أن يتذكر، ويحل المشكلات، ويستنتج بسهولة. تعلم اللغة ليس مجرد معرفة بنية اللغة، بل هو أكثر من ذلك، إذ يتضمن دراسة الثقافة واللغة الخارجية. كما أشار ليديكوت وآخرون (في ماديا) (Suwarsih, 2013). دمج التعلم بين الثقافات في تعلم اللغة يعزز الاعتقاد بأن اللغة والثقافة مرتبطتان بشكل وثيق ومتبادل. أظهرت نتائج الاستطلاع في أستراليا أن اللغة والثقافة يعتقد أنهما "مترابطتان" و"غير قابلتين للفصل" ومترابطتان بشكل وثيق.

يشتمل تعليم اللغة العربية أيضا على بعد أوسع، يشمل جوانب التواصل والفهم للثقافة وتعاليم الإسلام بشكل شامل. هذا يؤدي إلى هدف التعليم في جعل اللغة العربية لغة ثانية في إندونيسيا(Khasanah, 2016). إحدى المقاربات التي يمكن استخدامها لدمج الثقافة في تعليم اللغة هي المقاربة المستندة إلى الثقافة (culture-based approach). تعد هذه المقاربة واحدة من المناهج في تعليم اللغة التي تؤكد على دمج الجوانب الثقافية في عملية التعلم والتعليم (Moran, Patrick R., 2001). تركز هذه المقاربة على استخدام المواد والمصادر التي تعكس ثقافة الطلاب، بحيث يسهل عليهم فهم وتقدير المواد التي يتم تعلمها. وتهدف هذه المقاربة أساسا إلى مساعدة الطلاب على فهم اللغة في سياق ثقافي أوسع، وكذلك تطوير قدراتهم على التواصل بين الثقافات.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمقاربة المستندة إلى الثقافة في تعليم اللغة العربية أن تساعد الطلاب على تطوير الكفاءة بين الثقافات (intercultural competence) (Byram, 2021). تعتبر هذه الكفاءة ذات أهمية كبيرة في عصر العولمة الحالي، حيث أصبحت التفاعلات بين الثقافات أكثر كثافة. من خلال فهم وتقدير ثقافتهم المحلية، يمكن للطلاب بناء الثقة بالنفس والانفتاح على تعلم اللغات والثقافات الأخرى، وفي هذه الحالة، اللغة العربية والثقافة المحلية. يعد تطوير محتوى تعليمي يمزج القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في مواد تعليم القراءة باللغة العربية خطوة مهمة لبناء نظام تعليمي شامل ومراعٍ للسياق المحلي. ومن خلال إعداد مواد للقراءة تشمل عناصر من الثقافة لقبيلة مَنْدَرْ، مثل القصص الشعبية، والأمثال، والحكايات المحلية ذات المعاني الأخلاقية الغنية، فإن المتعلمين لا يطورون مهاراتهم في القراءة فقط، بل يتعلمون أيضا تقدير وفهم القيم التراثية المحلية. ومن شأن هذا النوع من المحتوى التعليمي أن يثري تجربتهم التعليمية ويعزز هويتهم الثقافية في ظل تقدم العصر.

علاوة على ذلك، فإن دمج هذه القيم الثقافية المحلية يمكن أن يعزز دافعية المتعلمين نحو التعلم. فعندما يشعر المتعلمون بأن ما يتعلمونه في المدرسة يتصل بحياتهم وقيمهم التي نشؤوا عليها، سيزداد حماسهم لمتابعة الدروس. ومن ثم، فإن تطوير محتوى تعليمي يراعي السياق الثقافي المحلي لا

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

يؤثر فقط في الجانب المعرفي، بل يؤثر أيضا في الجوانب الوجدانية والنفسية الحركية للمتعلمين. من خلال هذه الدراسة، يؤمل أن يتم التوصل إلى منهج ونموذج لتطوير محتوى تعليم القراءة باللغة العربية قائم على القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ. ولا يهدف هذا الأمر إلى تعزيز مهارات القراءة لدى المتعلمين فحسب، بل يسعى أيضا إلى المحافظة على الثقافة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ وتعريفها في التعليم الرسمي. وبهذا، يمكن للمتعلمين تعلم اللغة العربية بطريقة أكثر معنى وتوافقا مع جذورهم الثقافية.

تعريف القيم الثقافية المحلية وفقا للقاموس الكبير للغة الإندونيسية (KBBI)، تتكون القيم الثقافية المحلية وفيما يلي توضيح لهذا المفهوم: "القيم الثقافية المحلية هي القيم المرتبطة بمجموعة معينة من المجتمع، والتي تُظهر أسلوب الحياة، والنظرة إلى الحياة، والمبادئ الأخلاقية التي يلتزمون بها. عادةً ما تتشكل هذه القيم من العادات والتقاليد والتراث المتوارث منذ زمن طويل، لتصبح جزءًا لا يتجزأ من الحياة الاجتماعية لهذا المجتمع. القيم الثقافية المحلية تشير إلى مجموعة من القيم، المعايير، المعتقدات، العادات، والتقاليد التي تنمو في منطقة معينة. هذه القيم تنشأ من تفاعل المجتمع المحلي مع البيئة الطبيعية والاجتماعية ويتم توريثها عبر الأجيال. وتعبّر عن هوية وثقافة مجتمع معين، وتعد من أبرز المحددات لخصائص وخصوصية تميّز مجموعة ثقافية عن الأخرى. في حين أن كلمة محلي، والتي تعني مكانا أو مكانا ينمو فيه، هناك شيء حي قد يكون مختلفا عن الأماكن الأخرى أو هناك مكان ذي قيمة قد ينطبق محليا أو قد ينطبق أيضا عالميا." (Muin Fahmal, 2006) وفقا لرهيان أن القيم الثقافية المحلية هي الهوية أو الشخصية الثقافية للأمة التي تجعل الأمة قادرة على استيعاب، وحتى معالجة الثقافة من خارج / دول أخرى في طابعها وقدرتها الخاصة. من المؤكد أن هذه الهويات والشخصيات تتكيف مع وجهات نظر الحياة للمجتمع المحيط حتى لا يكون هناك تحول في القيم. القيم الثقافية المحلية هي إحدى وسائل زراعة الثقافة والدفاع عن النفس من الثقافات الأجنبية غير الجيدة (F.X, Rahyono, 2009).

القيم الثقافية المحلية هي أيضا وجهة نظر للحياة والعلوم وكذلك استراتيجيات الحياة المختلفة التي تتحقق من خلال الأنشطة التي تقوم بها المجتمعات المحلية في الإجابة على مختلف المشاكل في تلبية احتياجاتها. في اللغات الأجنبية، غالبا ما ينظر إليها أيضا على أنها سياسة محلية أو حكمة محلية أو "معرفة محلية(Riadi, 2023). القيم الثقافية المحلية هي شيء يرتبط ارتباطا وثيقا بالمجتمعات. تظهر القيم الثقافية المحلية بوضوح من خلال عملية طويلة من جيل إلى جيل وتتطور مع المجتمع وبيئته. تعد القيم الثقافية المحلية معرفة متعلقة بثروات تمتلكها المنطقة المحلية من معرفة ومعتقدات وقوانين وتقاليد وثقافة، وما إلى ذلك، تعد هذه المعرفة تراثا يجب الحفاظ عليه كهوية وكدليل لتوجيه المجتمع في اتخاذ القرارات المناسبة في الحياة (Utari, Unga, et al., 2016)

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

القيم الثقافية المحلية هي المعرفة التي يمتلكها المجتمع المحلي للبقاء في بيئتهم. تشمل هذه المعرفة نظام المعتقدات والقوانين والثقافات التي تعكس في التقاليد والأساطير التي تحتفظ بها المجتمعات لفترات طويلة (Sumarni & Amiruddin, 2014). القيم الثقافية المحلية، ككنز ثقافي لمنطقة ما، تحمل قيما أخلاقية ومعرفة وتعتبر مصدرا للمعرفة السياقية. تنبع هذه القيم من المجتمع بأشكال متعددة، مثل القواعد العرفية التي تشكل القواعد غير المكتوبة التي لا تزال متمسكة بها حتى اليوم (Wahyuni, 2015). القيم الثقافية المحلية، أو المعرفة المحلية، تعتبر مفهوما يشمل الأفكار والمعتقدات والقواعد والأبعاد الثقافية لمادة ما. هذه الأفكار تشمل القيم والمعرفة والخبرات. هذه القيم هي الأفكار والمعتقدات حول صوابية معيار يحترمه هذا الثقافة. تمثل هذه القيم مفهوما مجردا يرتبط بالدين والثقافة، وتعكس الطموحات والرؤى المجتمعية. من هذه القيم تكون السلوك والقوانين المتوقعة كدليل للتفاعل الاجتماعي مع البشر(Setiawan et al., 2017). القيم الثقافية المحلية التي يمكن استخدامها لتنظيم حياة المجتمع بحكمة أو بحكمة(Khusniati, 2014). تشكل القيم الثقافية المحلية مجتمعا يتمتع بسمات مميزة لمنطقة معينة، مما يمكن أن يميزه عن المجتمعات في مناطق أخرى. في إندونيسيا، تطورت القيم الثقافية المحلية من وجود حوالي ٦٣٣ قبيلة متنوعة، مما أدى إلى تشكيل مجتمع متعدد الثقافات. أحد الطرق لتحقيق الوحدة الوطنية هو من خلال مجتمع متعدد الثقافات (Pitoyo & Triwahyudi, 2018).

أما أهداف وجود القيم الثقافية المحلية هي: (أ) الحفاظ على الهوية الثقافية: صون خصوصية وغنى ثقافة المنطقة لتستمر عبر الأجيال. (ب) تشكيل الشخصية: غرس القيم الإيجابية مثل التعاون، الصدق، التواضع، والعمل الجاد. (ج) وسيلة للتكامل الاجتماعي: وسيلة لتوحيد المجتمع ضمن معايير اجتماعية مشتركة، وتخفيض النزاعات، وتعزيز التماسك الاجتماعي. (د) دليل للحياة: توجيه أفراد المجتمع المحلي حول كيفية التصرف في الحياة اليومية. (هـ) نقل المعرفة المحلية: نقل المعرفة، والحكمة، وتجارب الأجداد حول البيئة وأساليب العيش الفعّالة. وأما وظيفة القيم الثقافية المحلية مهمة في المجتمع، منها: (أ) كقاعدة للقيم: تشكل أساسًا لتشكيل سلوك الأفراد في المجتمع. (ب) وسيلة للتعليم غير الرسمي: من خلال القيم الثقافية المحلية، يتعلم المجتمع تلقائيًا عن الأخلاق، والأعراف، والمعايير الاجتماعية. (ج) إثراء الحياة الاجتماعية: تجعل الحياة الاجتماعية متميزة وفريدة، مما يميز مجتمعًا عن آخر. (د) رابط بين الأجيال: تعزيز العلاقة بين الأجيال من خلال توريث القيم الثقافية المستدامة. (هـ) صون الهوية: منع فقدان الهوية الثقافية وسط تيارات الحداثة والعولمة (Irawan, 2023); (Sulton, 2025); (Rahmawati, 2025).

تُعدُّ قبيلة مَنْدَرْ إحدى القبائل الكبرى في سولاويسي الغربية بجمهورية إندونيسيا، وتتمتع بتاريخ طويل وثقافة غنية تجذرت عبر الأجيال. إن الثقافة لقبيلة مَنْدَرْ تمثل مزيجًا من القيم

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

التقليدية والممارسات الاجتماعية والفنية والدينية التي تشكل هوية جماعية قوية لهذا المجتمع. واللغة لقبيلة مَنْدَرْ هي إحدى فروع اللغات الأسترونيزية وتُصنّف ضمن مجموعة لغات سولاويسي الجنوبية. تحتوي على لهجات محلية متعدّدة منها لهجة "بالانيبا". تُستخدم اللغة لقبيلة مَنْدَرْ في التخاطب اليومي وفي الممارسات التقليدية، وهي محملة بقيم احترام الكبار واستخدام الألقاب الاجتماعية التي تعكس الوضع الطبقي.

١. النظام الطبقي الاجتماعي، ينقسم المجتمع المندري تقليديًا إلى أربع طبقات اجتماعية رئيسية، وهي: بَنْجسَاوَانْ: (Bangsawan) طبقة النبلاء التي تتمتع بالنفوذ السياسي والديني، وغالبًا ما تُرأس الطقوس التقليدية؛ تَوْ بِيَا :(Tau Pia) طبقة ذات مكانة خاصة، غالبًا من المثقفين أو المتدينين؛ تَوْ بِيَاسَا :(Tau Biasa) عامة الناس من الطبقة المتوسطة.

٢. الطقوس والعادات التقليدية، (١) سَيَّانْغ بَتُّوْدُوْ (Sayyang Pattu'du) هو احتفال خاص بالأطفال الذين أكملوا تلاوة القرآن الكريم، حيث يُركب الطفل على حصان مزخرف يُعرف بـ"الحصان الراقص"، ويُطاف به وسط الحشود على أنغام موسيقى "الربابة" وأشعار "كَالِنْدَقْدَقْ ." (٢) كَالِنْدَقْدَقْ (Kalindaqdaq) نوع من الشعر التقليدي يتكون من أربعة أسطر يُلقى ارتجالًا في المناسبات الاجتماعية. يُستخدم لنقل الحكم والنصح، وغالبًا ما يُستخدم في الخطبة والزواج والمجالس الثقافية .

الثقافة لقبيلة مَنْدَرْ ليست مجرد تقاليد جامدة بل هي نظام حيّ يتفاعل مع الحياة اليومية ويعكس روح التعايش والتكافل والمروءة. من خلال اللغة، الطقوس، الفنون، والبحر، تُظهر هذه الثقافة مدى غناها وتفردها، مما يجعلها مادة غنية للدراسة والدمج في مناهج تعليم اللغة العربية ذات الطابع المحلي، (Lutfiah., 2024); (Idrus, 2020).

محتوى التعليم هو جميع المواد والمواضيع والنصوص والمصادر التي يتم اختيارها وتنظيمها لتحقيق أهداف تعليمية معينة. في تعليم اللغة العربية، خاصة لمهارة القراءة، يشمل محتوى التعليم مواد تتعلق بالنصوص القرائية التي تتناسب مع مستوى الطلاب واحتياجاتهم، سواء كانت نصوصًا أدبية أو نصوصًا إخبارية أو نصوصًا تشتمل على القيم الثقافية (Istiqomah H. &.-B., 2023). تتضمن أهداف إعداد محتوى التعليم لمهارة القراءة باللغة العربية: ١) تحسين القدرة على الفهم: مساعدة الطلاب على فهم النصوص باللغة العربية بشكل صحيح ووفقًا للسياق. ٢) إثراء المفردات: من خلال قراءة نصوص متنوعة، يمكن للطلاب توسيع مخزونهم من المفردات، مما يدعم طلاقتهم في قراءة النصوص الأخرى. ٣) تطوير القدرة التحليلية: من خلال قراءة أنواع مختلفة من النصوص، يتم تدريب الطلاب على فهم بناء الجملة والنحو والمعاني الضمنية في النص. ٤) غرس القيم والثقافة: تقديم الثقافة العربية أو قيم معينة يراد غرسها من خلال النصوص، بحيث لا يتعلم الطلاب اللغة

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

فقط، بل يفهمون أيضًا السياق الثقافي أو القيم المحلية ذات الصلة (Kurniati, 2019); (Syukur, 2019).

وإما العناصر التي يجب مراعاتها عند إعداد محتوى التعليم لمهارة القراءة باللغة العربية تشمل ما يلي: (أ) اختيار النصوص: يجب أن تتناسب النصوص مع مستوى الطلاب وتكون ذات صلة بأهداف التعلم. يمكن أن تكون النصوص قصصًا قصيرة أو مقالات أو شعرًا. (ب) بنية اللغة: إعداد المواد مع مراعاة بناء الجملة الذي يتناسب مع مستوى فهم الطلاب. يُنصح بالنصوص ذات الجمل البسيطة والواضحة للطلاب المبتدئين. (ج) المفردات والعبارات الخاصة: تعريف الطلاب بمفردات جديدة وعبارات أو تعابير شائعة الاستخدام في النصوص العربية. (د) تمارين القراءة والفهم: إعداد تمارين تتعلق بفهم المحتوى مثل الإجابة على الأسئلة، والتلخيص، وتحليل المحتوى. (هـ) مواد دعم الثقافة: للطلاب الذين ينتمون إلى خلفيات ثقافية مختلفة، من المهم توفير محتوى يشرح السياق الثقافي أو القيم التي يحتويها النص. (Purnama, Syukur H. &., 2019); (Shofiah, 2018); (2024).

في تعليم مهارة القراءة، يمكن استخدام الطرق التالية لتحقيق أقصى استفادة من محتوى التعليم: ١) القراءة الموجهة: يقوم المعلم بتوجيه الطلاب لفهم النص من خلال مناقشة المعاني وبنية الجملة. ٢) المناقشة الجماعية: تشجيع الطلاب على مناقشة محتوى النص في مجموعات، مما يسمح بتبادل وجهات النظر. ٣) التدريب الذاتي: إعطاء الطلاب فرصة لقراءة النصوص بشكل مستقل، ثم طرح الأسئلة أو تكليفهم بمهام لتقييم فهمهم. ٤) استخدام الوسائط الرقمية: استخدام الوسائط الرقمية لعرض النصوص القرائية بشكل جذاب، مثل تطبيقات القراءة أو مقاطع الفيديو التقييم في محتوى التعليم لمهارة القراءة (Monalisa, 2024); (Gultom, 2025) . التقييم ضروري لمعرفة مدى نجاح محتوى التعليم في مساعدة الطلاب على تحقيق أهداف التعلم. قد يشمل التقييم: (أ) اختبار الفهم: أسئلة تختبر فهم الطلاب لمحتوى النص والمفردات والمعاني الضمنية. (ب) اختبار المفردات: تقييم يقيس مدى زيادة مخزون المفردات لدى الطلاب بعد التعلم بمحتوى التعليم. (ج) مناقشة الصف: مراقبة نشاط الطلاب وقدرتهم على المناقشة المرتبطة بالنص.

منهجية البحث

استخدم الباحث بمنهج نوعي بهدف الدراسة المتعمقة لكيفية دمج قيم الحكمة المحلية الثقافية لقبيلة مَنْدَرْ في تعليم مهارة القراءة باللغة العربية. تم اختيار المنهج النوعي لأنه يسمح للباحث بفهم الظاهرة في سياقها الأصلي من خلال الملاحظات والمقابلات وتحليلات الوثائق. هذا المنهج مهم بشكل خاص للبحث الذي يهدف إلى استكشاف وفهم السياقات الاجتماعية والثقافية المعقدة، مثل

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

الحكمة المحلية الثقافية لقبيلة مَنْدَرْ. يسمح الأساليب النوعية أيضا للباحث باستكشاف المعاني العميقة للتفاعلات الاجتماعية والتجارب الفردية التي تنطوي عليها عملية التعلم، ومن هنا إنتاج الباحث بفهم شامل وغني بالسياق لدمج قيم الحكمة المحلية الثقافية لقبيلة مَنْدَرْ في تعليم مهارة القراءة باللغة العربية.

وقام الباحث باستخدام الإثنوغرافيا التعليمية بسبب تركيز البحث على دمج قيم الحكمة المحلية في التعليم الذي يتطلب فهما عميقا لثقافة قبيلة مَنْدَرْ والممارسات التعليمية. يؤكد LeCompte وSchensul أن الإثنوغرافيا التعليمية يسمح الباحث بفهم السياق الثقافي للعملية التعليمية والتعلمية (Vinet & Zhedanov, 2011). هذا المنهج مهم بشكل خاص للتحقيق في التفاعل بين الممارسات التعليمية والقيم الثقافية المحلية. استخدم الباحث بالمنهج الإثنوغرافي التعليمي لأداء فيما يلي: (١) لاحظ الباحث بعملية التعلم وشارك فيها مباشرة. في هذا السياق، لاحظ الباحث مباشرة كيف يتم دمج قيم الحكمة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في تعليم مهارة القراءة باللغة العربية. كما أكد سبرادلي على أهمية ملاحظة المشاركين في البحث الإثنوغرافي، والذي يسمح للباحثين بالمشاركة المباشرة في الأنشطة التي تتم دراستها. (٢) لاحظ الباحث بوجهات نظر المعلمين والطلاب في سياق الثقافي لقبيلة مَنْدَرْ. هذا مهم للباحث بفهم كيفية تفسير المعلمين والطلاب والاستجابة لدمج قيم الحكمة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في تعليم مهارة القراءة باللغة العربية. يجادل هامرسلي وأتكينسون بأن الإثنوغرافيا يسمح للباحثين بفهم "منظور المطلعين" للثقافة قيد الدراسة. (٣) حلل الباحث التفاعل بين قيم الحكمة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في ممارسات تعلم اللغة العربية. في هذا البحث، ركز الباحث بالتحليل على كيفية تفاعل قيم الحكمة المحلية الثقافية لقبيلة مَنْدَرْ مع ممارسات تعلم مهارة القراءة باللغة العربية وتأثيرها عليها. هذاه موافقة أنها أكد جيرتز على أهمية الوصف العميق في الإثنوغرافيا، والذي يتضمن تحليلا متعمقا للمعنى الثقافي.

نتائج البحث ومناقشتها

القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْالتي يمكن توظيفها في محتوى تعليم مهارة القراءة باللغة العربية

إن دمج القيم المرتبطة بالثقافة المحلية في تعليم اللغات الأجنبية، وخاصة اللغة العربية، يعد منهجًا مبتكرًا يملك القدرة على تعزيز فعالية التعليم. كشف هذا البحث كيف يمكن دمج القيم المرتبطة بالثقافة المحلية لدى قبيلة مَنْدَرْ، مثل التعاون (sirondoi)، والاحترام المتبادل (sipakatau)، والتقاليد الشفوية، في تعليم مهارة القراءة باللغة العربية. لا يهدف هذا النهج إلى تحسين قدرات الطلاب اللغوية فحسب، بل يهدف أيضًا إلى الحفاظ على التراث الثقافي المحلي

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

DOI: 10.18860 /ijazarabi.V8i3.34147
ISSN(print): 2620-5912 | ISSN(online):2620-5947
ejournal.uin-malang.ac.id/index.php/ijazarabi/index

وتقديره. يتوافق هذا مع رؤية كومينز التي تؤكد على أهمية الحفاظ على هوية الطلاب الثقافية ولغتهم الأم في تعلم اللغة الثانية. تُنفذ قيمة التعاون، التي تُعد ركيزة أساسية في ثقافة قبيلة مَنْدَرْ، في تعليم اللغة العربية من خلال منهج التعليم التعاوني. يعكس هذا النهج نظرية البنائية الاجتماعية لفيغوتسكي، التي تؤكد على دور التفاعل الاجتماعي في عملية التعلم. وفي هذا السياق، لا يتعلم الطلاب اللغة العربية فقط، بل يطورون أيضًا مهارات اجتماعية وتعاونية هامة. وأظهرت أبحاث جونسون أن التعلم التعاوني يمكن أن يعزز التحصيل الأكاديمي، والعلاقات الشخصية، والصحة النفسية للطلاب.

توضّح تطبيق قيمة التعاون (sirondoi) في تعليم اللغة العربية، كما بيّن الأستاذ عثمان، كيف يمكن استخدام القيم الثقافية المحلية لخلق بيئة تعلم إيجابية وداعمة. يتماشى هذا النهج مع مفهوم "funds of knowledge" الذي طرحه مول وآخرون، والذي يشدد على أهمية استغلال معرفة الطلاب وخبراتهم الثقافية في عملية التعليم. من خلال تكامل قيمة التعاون، يصبح تعليم اللغة العربية أكثر ارتباطًا وسياقًا ومعنى بالنسبة للطلاب.

يلعب مبدأ "sipakatau"، الذي يؤكد على الاحترام المتبادل، دورًا هامًا في خلق بيئة تعلم مواتية لتعلم اللغة العربية. يتوافق هذا المفهوم مع نظرية "affective filter" التي قدّمها كراشن، والتي تشير إلى أن العوامل العاطفية مثل الدافعية والثقة بالنفس والقلق يمكن أن تؤثر على فعالية تعلم اللغة. من خلال تطبيق مبدأ "sipakatau"، يستطيع المعلم خلق جو من الدعم في الفصل، مما يقلل من قلق الطلاب ويزيد من مشاركتهم في تعلم اللغة العربية.

يُظهر استخدام التقاليد الشفوية مثل ""pappasang، kalindaqdaq""، و"pau-pau" في تعليم اللغة العربية منهجًا شاملاً ومستندًا إلى الثقافة. يتماشى هذا النهج مع نظرية " multimodal literacy" التي طرحها كريس، والتي تؤكد على أهمية استخدام أشكال متنوعة من التواصل في التعليم. من خلال تكامل التقاليد الشفوية، لا يقتصر تعلم الطلاب على الجوانب اللغوية للغة العربية، بل يكتسبون أيضًا فهمًا أعمق للسياق الثقافي واستخدام اللغة في مواقف واقعية. يُظهر تطبيق "pappasang" في تعليم اللغة العربية كيف يمكن دمج القيم الأخلاقية والأدبية في عملية التعليم. يتماشى هذا النهج مع مفهوم "critical literacy" الذي قدمه فريير، والذي يركز على أهمية ربط التعليم بالسياقات الاجتماعية والثقافية للطلاب. باستخدام "pappasang" كمادة تعليمية، لا يطور الطلاب مهاراتهم اللغوية فحسب، بل يطورون أيضًا قدراتهم على التفكير النقدي والتأمل الذاتي.

يقدم استخدام "kalindaqdaq" في تعليم اللغة العربية نهجًا فريدًا لتطوير مهارات اللغة وتقدير الأدب. يتماشى هذا النهج مع نظرية "multiple intelligences" التي قدمها غاردنر، والتي

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

تعترف بوجود أنواع مختلفة من الذكاءات، بما في ذلك الذكاء اللغوي والموسيقي. من خلال تكامل "kalindaqdaq"، يصبح تعليم اللغة العربية أكثر ثراءً ويمكنه استيعاب أنماط التعلم المتنوعة للطلاب.

يُظهر تكامل "pau-pau" أو الأمثال في تعليم اللغة العربية نهجًا شاملاً لفهم الجوانب الاصطلاحية والمجازية في اللغة. يتماشى هذا النهج مع نظرية "conceptual metaphor" التي قدمها لاكوف وجونسون ، والتي تؤكد على أهمية فهم الاستعارات في إتقان اللغة. من خلال دراسة "pau-pau"، يمكن للطلاب تطوير فهم أعمق لاستخدام اللغة المجازية في اللغة العربية واللغة الْمَنْدَرِيَّة.
يعكس نهج التعليم الذي يتكامل قيم الثقافة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في تعليم اللغة العربية مفهوم "culturally responsive teaching" الذي قدمته غاي. يركز هذا النهج على أهمية استخدام المعرفة الثقافية، والتجارب السابقة، وأنماط الأداء المتنوعة للطلاب لجعل التعليم أكثر ملاءمة وفعالية. من خلال دمج القيم الثقافية المحلية، يصبح تعليم اللغة العربية أكثر استجابة للخلفية الثقافية للطلاب.

يتماشى تطبيق القيم الثقافة المحلية في تعليم اللغة العربية أيضًا مع نظرية "transformative learning" التي قدمها مَزيرو. تؤكد هذه النظرية على أهمية التأمل النقدي وتحويل وجهات النظر في عملية التعلم. من خلال دمج القيم الثقافية المحلية مثل التعاون المتبادل (sirondoi) والاحترام المتبادل (sipakatau)، لا يتعلم الطلاب اللغة العربية فحسب، بل يطورون أيضًا فهمًا أعمق لهويتهم الثقافية وكيفية ارتباطها باللغة والثقافة العربية.

يعكس استخدام التقاليد الشفوية لقبيلة مَنْدَرْ في تعليم اللغة العربية نهج "translanguaging" الذي طرحه غارسيا. يعترف هذا النهج بأن متعلمي اللغة يمتلكون مخزونًا لغويًا ديناميكيًا، ويمكنهم الاستفادة من جميع مواردهم اللغوية في عملية التعلم. من خلال تكامل التقاليد الشفوية لقبيلة مَنْدَرْ، يمكن للطلاب استخدام معرفتهم اللغوية والثقافية القائمة لتسهيل تعلم اللغة العربية. كما يدعم دمج القيم الثقافية المحلية في تعليم اللغة العربية تطوير "intercultural communicative competence" كما قدمها بايرام. لا تقتصر هذه الكفاءة على إتقان اللغة فحسب، بل تشمل أيضًا الفهم والتقدير للثقافات الأخرى. من خلال دراسة اللغة العربية من خلال منظور الثقافة الْمَنْدَرِيَّة، يمكن للطلاب تطوير رؤية أوسع والقدرة على التواصل بفعالية في سياقات متعددة الثقافات.

أخيرًا، يعكس النهج الموصوف في هذا البحث تحولًا في النموذج التعليمي لتعلم اللغات الأجنبية، من نهج يركز فقط على الإتقان اللغوي إلى نهج أكثر شمولية وقائم على الثقافة. وهذا يتوافق مع رؤية كرامش حول "symbolic competence" في تعلم اللغة، التي تؤكد على أهمية فهم

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

ومعالجة النظم الرمزية المعقدة التي تشكل اللغة والثقافة. من خلال دمج القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ، يصبح تعليم اللغة العربية عملية أكثر تعقيدًا وذات مغزى، لا تقتصر على تطوير المهارات اللغوية فقط، بل تسهم أيضًا في إثراء فهم الطلاب للعالم ومكانتهم فيه.

آراء المهتمين بالعربية في توظيف القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْفي محتوى تعليم مهارة القرآءة

يقدم هذاه الآراء نهجًا مبتكرًا يتكامل تعلم اللغة مع استكشاف الثقافة المحلية. استنادًا إلى نظرية التعلم اللغوي السياقي التي قدمها نونان ، تربط هذاه الآراء لتعلم اللغة بسياقات ذات معنى وذات صلة، مما يسهم في تعلم أكثر فعالية للغة، مع دعم الحفاظ على الثقافة المحلية. الأنشطة مثل زيارة المواقع التاريخية والمشاركة في الطقوس التقليدية تعكس مبدأ التعلم التجريبي وفقًا لكولب، حيث يحدث التعلم من خلال التجربة المباشرة والتأمل.

تعكس استراتيجيات التعلم المستندة إلى الثقافة المحلية التي يشمل السرد القصصي، الألعاب التقليدية، وفنون الأداء، نهج المتعدد النماذج كما قدمه كريس. كما أن التقييم الذي يشمل الجوانب اللغوية والفهم الثقافي يتماشى مع مفهوم التقييم الأصيل الذي طرحه ويغينز، مما يوفر صورة شاملة عن كفاءة الطلاب. يتماشى تكامل الثقافة المحلية مع نهج تعلم اللغة بين الثقافات الذي قدمه بايرام، بالإضافة إلى نظرية الذكاءات المتعددة لغاردنر، التي تقترح استخدام أنواع مختلفة من الذكاء في عملية التعلم.

تعكس هذه الآراء أيضًا مبادئ التربية المستجيبة ثقافيًا التي قدمتها غاي ، وكذلك مفهوم التوعية النقدية لفريير، الذي يربط التعليم بالواقع الاجتماعي والثقافي للطلاب. يتماشى استخدام الحكايات الشعبية والتقاليد الشفوية مع نظرية المخططات التي قدمها كاريل وأيسترهولد، وكذلك مع مبدأ التعلم المستند إلى المحتوى الذي طرحه برينتون وسنو وويسكي يعكس تطبيق الأنشطة القائمة على المشاريع، مثل الزيارات إلى المواقع التاريخية، نهج التعلم القائم على المشاريع لتوماس، بينما يشير تكامل فنون الأداء إلى النهج القائم على الفنون الذي قدمه إيسنر.

تعكس هذاه الآراء أيضًا نظرية التكيف الثقافي لشومان، ونهج التقييم من أجل التعلم لبلاك وويليام، بالإضافة إلى نظرية التعلم القائمة على الألعاب التي قدمها برينسكي. يدعم نهج التعدد اللغوي لغارسيا ووي، وكذلك مفهوم "ecology of language learning" لفان لير، تكامل اللغة والثقافة في التعلم. يتوافق استخدام السرد القصصي في تعلم اللغة مع نهج الاستقصاء السردي لكلاندينين وكونيلي. أخيرًا، تُظهر هذه آراء المهتمين في تعليم اللغة العربية في تكامل الثقافية المحلية في تعليم مهارة القرآءة تحولًا في نموذج تعليم اللغات الأجنبية من التركيز على الكفاءة اللغوية فقط

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

إلى تطوير الكفاءة التواصلية بين الثقافات لبيرام، مما يُعدّ الطلاب ليصبحوا مواطنين عالميين يمتلكون كفاءة في التواصل بين الثقافات.

١. مقترح تصميم تعليم مهارة القرآءة بدمج القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ

يتكون مقترح تصميم تعليم مهارة القراءة بدمج القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ من عدة مكونات، وهي: ١) الكفاءة الأساسية: يجب أن يمتلك الطلاب قدرة أساسية في قراءة وفهم نصوص اللغة العربية. ٢) أهداف التعليم: لهذا التصميم عدة أهداف، وهي تحسين قدرة الطلاب على قراءة وفهم نصوص اللغة العربية، وكذلك زيادة الوعي بالثقافة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ. ٣) مواد التعليم: مواد التعليم مصممة بناءً على السياق الثقافي المحلي لقبيلة مَنْدَرْ، وتشمل مواضيع مثل التاريخ، والتقاليد، والقيم الثقافية لقبيلة مَنْدَرْ. ٣) تقييم التعليم: يتم تقييم التعليم لتقدير قدرة الطلاب على قراءة وفهم نصوص اللغة العربية، وكذلك لتقدير الوعي بالثقافة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ.

أ) التعاون المتبادل (Sirondoi)

التعاون المتبادل هو القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ مهمة جدا، لأنه فرصة لبناء علاقة قوية ومفيدة متبادلة بين الأفراد والمجتمع. المثال: في مجتمع مَنْدَرْ، يمكن رؤية التعاون المتبادل في الأنشطة مثل العمل الجماعي، أي النشاط المشترك لبناء أو إصلاح البنية التحتية للقرية، مثل الطرق والجسور والمباني. في محتوى تعليم مهارة القراءة باللغة العربية، يمكن بدمج قيم التعاون المتبادل من خلال النصوص التي تحكي عن نشاط العمل الجماعي في مجتمع مَنْدَرْ، وفوائده للمجتمع.

ب) الاحترام المتبادل (Sipakatau)

الاحترام المتبادل هو قيمة ثقافية محلية لقبيلة مَنْدَرْ مهمة جدا، لأنه فرصة لبناء علاقة متناسقة ومفيدة متبادلة بين الأفراد والمجتمع. في مجتمع مَنْدَرْ، يمكن رؤية الاحترام المتبادل في الأنشطة مثل استقبال الضيوف، أي النشاط الذي يظهر الاحترام واللباقة تجاه الضيوف. في محتوى تعليم مهارة القراءة باللغة العربية، يمكن دمج قيم الاحترام المتبادل من خلال النصوص التي تحكي عن نشاط استقبال الضيوف في مجتمع مَنْدَرْ، وفوائده للمجتمع.

ج) التقاليد الشفوية "كَالِنْدَقْدَقْ، بَوْبَوْ، وبَبَّاسَانْج (Kalindaqdaq, Pau-pau, Pappasang)

التقاليد الشفوية " كَالِنْدَقْدَقْ، بَوْبَوْ، وبَبَّاسَانْج" هي واحدة من التقاليد الشفوية المهمة جدا في الثقافة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ، لأنها فرصة لبناء علاقة قوية ومفيدة متبادلة بين الأفراد والمجتمع. في مجتمع مَنْدَرْ، يمكن رؤية التقاليد الشفوية " كَالِنْدَقْدَقْ، بَوْبَوْ، وبَبَّاسَانْج" في

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

الأنشطة مثل حكايات الشعب، أي النشاط الذي يظهر الاحترام واللباقة تجاه الأجداد والمجتمع. في محتوى تعلم مهارة القراءة باللغة العربية، يمكن دمج التقاليد الشفوية " كَالِنْدَقْدَقْ، بَوْبَوْ، وبَبَّاسَانْج" من خلال النصوص التي تحكي عن نشاط حكايات الشعب في مجتمع مَنْدَرْ، وفوائده للمجتمع.

بدمج قيم الثقافة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في محتوى تعليم مهارة القراءة باللغة العربية، يمكن للطلاب الحصول على معرفة ومهارات أوسع وأعمق حول الثقافة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ، ويمكنهم أيضا تحسين قدرتهم على القراءة وفهم النصوص باللغة العربية. وباستخدام هذا المقترح لتصميم الموضوعات السابقة، يرجى أن يكون الطلاب قادرين على تحسين قدرتهم على قراءة وفهم نصوص اللغة العربية، وكذلك أن يكونوا أكثر وعيًا بالثقافة المحلية لقبيلة مَنْدَرْ.

الخاتمة

يمكن دمج القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ مثل التعاون الجماعي (sirondoi)، والاحترام المتبادل (sipakatau)، والتقاليد الشفوية مثل "pappasang"، و"kalindaqdaq"، و"pau-pau" في محتوى تعليم مهارة القراءة باللغة العربية. هذه القيم تثري طرق التعليم عبر التركيز على التعاون المتبادل، والاحترام المتبادل، وتعريف الطلاب بالمفاهيم الثقافية لقبيلة مَنْدَرْ. ونتيجة لذلك، لا يتعلم الطلاب اللغة من الناحية التقنية فقط، بل يفهمون السياق الثقافي المرتبط بها، مما يعزز من مهاراتهم الاجتماعية، وفهمهم اللغوي، ودافعيتهم. توظيف القيم الثقافية لقبيلة مَنْدَرْ في محتوى تعليم مهارة القراءة باللغة العربية: إنّ توظيف القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في محتوى تعليم مهارة القراءة باللغة العربية يُعدّ نهجًا تربويًا شاملاً ومتكاملاً يجمع بين تنمية الكفاءة اللغوية وتعزيز الهوية الثقافية. فقد أظهر هذا النهج كيف يمكن دمج قيم مثل التعاون المتبادل، والاحترام المتبادل، والتقاليد الشفوية وفي تعليم اللغة بطريقة تُثري تجربة التعلم وتمنحها بُعدًا إنسانيًا وثقافيًا عميقًا. ويتوافق هذا التوجه مع نظريات تعليمية معاصرة متعددة، مثل التعلم التعاوني، والتعلم التحويلي، والتعلم المتعدد الوسائط، ومبدأ التدريس المستجيب ثقافيًا، كما ينسجم مع مفهوم الكفاءة التواصلية بين الثقافات. ومن خلال هذا الدمج، لا يقتصر تعليم اللغة العربية على نقل المهارات اللغوية فحسب، بل يُسهم أيضًا في تطوير الوعي النقدي، والقدرات الاجتماعية، والتقدير الثقافي، مما يجعل الطلاب أكثر استعدادًا للتفاعل مع بيئات متعددة اللغات والثقافات بوصفهم مواطنين عالميين ذوي كفاءة ثقافية ورمزية

تشير آراء المهتمين بتوظيف القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ في محتوى تعليم مهارة القراءة إلى توجه تربوي حديث يربط بين تعلم اللغة واستكشاف الثقافة المحلية بطريقة دمجية.

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

يتجلى هذا التوجه في دمج المبادئ التربوية المعاصرة مثل التعليم السياقي، التعليم التجريبي، التقييم الأصيل، الذكاءات المتعددة، والتربية المستجيبة ثقافيًا. كما يعكس هذا النهج تحوّلًا من التركيز التقليدي على الكفاءة اللغوية نحو تنمية الكفاءة التواصلية بين الثقافات، مما يسهم في إعداد الطلاب ليكونوا متعلمين ناقدين ومواطنين عالميين قادرين على التفاعل اللغوي والثقافي بشكل فعال. مقترح تصميم تعليم مهارة القراءة باللغة العربية بدمج القيم الثقافية المحلية لقبيلة مَنْدَرْ إلى تعزيز المهارات اللغوية للطلاب وزيادة وعيهم بثقافتهم المحلية. يشمل هذا التصميم مكونات أساسية مثل الكفاءة اللغوية، الأهداف التعليمية، المواد المستندة إلى الثقافة، والتقويم المناسب. وقد أظهرت نتائج الدراسات ذات الصلة أنّ هذا المقترح يتماشى مع الاتجاهات الحديثة في تعليم اللغة الأجنبية من خلال الدمج بين اللغة والثقافة، مما يسهم في بناء كفاءة تواصلية بين الثقافات وتطوير الشخصية المتكاملة للطلاب. كما أن الموضوعات الثقافية المقترحة مثل "التعاون المتبادل"، "الاحترام المتبادل"، و"التقاليد الشفوية" تمثل أدوات تعليمية فعالة تعكس عمق القيم المحلية وتربط التعليم بالسياق المجتمعي الحقيقي للمتعلمين.

قائمة المراجع

Amiruddin, S. (2014). *Pengelolaan Lingkungan Berbasis Kearifan Lokal*. Aditya Medai Publishing.

Byram, M. (2021). Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. In *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Multilingual Matters. https://doi.org/10.21832/9781800410251

F.X, R. (2009). *Kearifan Budaya dalam Kata*. Jakarta. Wedatama Widyasastra.

Gultom, C. A. (2025). Peran Bahan Ajar Teks Berita dalam Meningkatkan Keterampilan Membaca Siswa. Journal of Citizen Research and Development, 2(1), 378–385. https://doi.org/.

Idrus, L. &. (2020). Islam dan kearifan lokal: Belajar dari kearifan tradisi melaut Suku Mandar. Didaktika: Jurnal Kependidikan, 14(1).

Irawan, B. (2023). Developing Arabic Teaching Materials Based on Local Culture to Enhance . International Journal of Islamic Education (IJIE).

Istiqomah, H. &.-B. (2023). Characteristic of teaching materials for Arabic reading skill with inductive approach. Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature, 3(2). https://doi.org/10.22219/jiz.v3i2.11193.

Khasanah, N. (2016). Pembelajaran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Kedua (Uregensi Bahasa Arab dan Pembelajarannya Di Indonesia). *An-Nidzam : Jurnal Manajemen Pendidikan Dan Studi Islam*, *3*(2), 39–54. https://doi.org/10.33507/an-nidzam.v3i2.16

Khusniati, M. (2014). Model pembelajaran sains berbasis kearifan lokal dalam menumbuhkan karakter konservasi. *Indonesian Journal of Conservation*, *3*(1).

Kurniati, N. (2019). Kurniati, N.Pengaruh Penguasaan Kosa Kata dan Tata Bahasa

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

terhadap Kemampuan Menulis Teks Eksposisi. . Diskursus: Jurnal Pendidikan Bahasa Indonesia, 1(02), 195. https://doi.org/10.30998/diskursus.v1i02.5295

Lutfiah., S. A. (2024). Interpretation of Sayyang Pattuqduq cultural symbols of Mandar people in Majene Regency West Sulawesi. Mediakita : Jurnal Komunikasi dan Penyiaran Islam, 8(2), 154-171. https://doi.org/10.30762/mediakita.v8i2.24.

Monalisa, I. S. (2024). Pengaruh Media Pembelajaran Digital terhadap Keterampilan Membaca Pemahaman Siswa Sekolah Dasar. Jurnal Basicedu, 8(3), 1953–1963. https://doi.org/10.31004/basicedu.v8i3.7602.

Moran, Patrick R., Z. L. (2001). *Teaching culture: Perspectives in practice*. Heinle & Heinle.

Muin Fahmal. (2006). Peran Asas-Asas Umum Pemerintahan Yang Layak Dalam Mewujudkan Pemerintahan Yang Bersih. In *Cetakan 1*.

Pitoyo, A. J., & Triwahyudi, H. (2018). Dinamika Perkembangan Etnis di Indonesia dalam Konteks Persatuan Negara. *Populasi*, *25*(1), 64. https://doi.org/10.22146/jp.32416

Purnama, D. F. (2024). Pengaruh Teks Multimodal Terhadap Keterampilan Membaca Pemahaman Siswa Sekolah Dasar. Ilmu Pendidikan: Jurnal Kajian Teori Dan Praktik Kependidikan, 9(2), 77–83.

Rahmawati, I. (2025). Integrating Local Cultural Values in Character Education: An Integrative Literature Review within the Indonesian Educational Context. Perfect Education Fairy.

Riadi, M. (2023). *Kearifan Lokal - Pengertian, Fungsi dan Dimensi*. http://www.kajianpustaka.com

Setiawan, B., Innatesari, D. K., Sabtiawan, W. B., & Sudarmin, S. (2017). The development of local wisdom-based natural science module to improve science literation of students. *Jurnal Pendidikan IPA Indonesia*. https://doi.org/10.15294/jpii.v6i1.9595

Shofiah, N. (2018). Pertimbangan Pemilihan Teks Bacaan Dalam Pengajaran Dan Pembelajaran Membaca. Prosiding Seminar Nasional Bahasa Dan Sastra Indonesia (SENASBASA), 1(1). https://doi.org/10.22219/.v1i1.1732.

Sulton, A. (2025). Integrating Arab Cultural Elements in Arabic Language Education. LAHJATUNA : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab.

Syukur, H. &. (2019). Penggunaan Media Pop Up Book dan Pengaruhnya Terhadap Peningkatan Pemahaman Siswa dalam Memahami Teks-Teks Bahasa Arab. EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, 8(1), 53. https://doi.org/10.24235/ibtikar.v8i1.4655.

Suwarsih, M. (2013). *Metodelogi Pengajaran Bahasa*. UNY Press Madya.

Utari, Unga, I. Nyoman Sudana Degeng, and S. A. (2016). Pembelajaran tematik berbasis kearifan lokal di sekolah dasar dalam menghadapi Masyarakat Ekonomi Asean (MEA). *Jurnal Teori Dan Praksis Pembelajaran IPS*, *1*(1), 39–44.

Vinet, L., & Zhedanov, A. (2011). A 'missing' family of classical orthogonal polynomials. *Journal of Physics A: Mathematical and Theoretical*, *44*(8), 085201. https://doi.org/10.1088/1751-8113/44/8/085201

Wahyuni, S. (2015). Developing science learning instruments based on local wisdom to improve student's critical thinking skills. *Jurnal Pendidikan Fisika Indonesia*, *11*(1), 156–161.

Copyright © 2025, This is an open access article under the CC BY-SA 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)